



# HABERMANN AURUM PUMPEN

НАСОСЫ | АРМАТУРА | ЗЕМСНАРЯДЫ | ИНЖИНИРИНГ

[WWW.HABERMANN-AURUM-PUMPEN.DE](http://WWW.HABERMANN-AURUM-PUMPEN.DE)



# Содержание.

<b>6</b>	<b>Наша история</b>
<b>8</b>	<b>Кто мы и что мы делаем</b>
<b>12</b>	<b>Наши рынки</b>
<b>16</b>	<b>Наши продукты</b>
<b>19</b>	<b>Сервис</b>
<b>21</b>	<b>Механическая обработка</b>
<b>22</b>	<b>Инжиниринг</b>
<b>24</b>	<b>О нас в числах</b>
<b>26</b>	<b>Наша ответственность</b>



Сделано в Бохуме.

Сделано для всего мира.

# Наша история.

История нашей компании началась в 1927 году. С самого начала мы придерживались инновационного подхода к производству насосов, уделяя основное внимание высокому качеству продукции. Мы регулярно совершенствуем эффективность нашей продукции и ее производительность. В 1995 году мы вышли на международный рынок, приняв наших первых международных клиентов, а в 2018 году был объединен операционный центр с производственной площадкой в г. Бохум.

В 1927 году Артур Хаберманн основал в Бохуме инженерную фирму, которая предлагала разнообразные услуги, связанные с насосами для промышленных проектов. Первые крупные заказчики сразу же нашлись среди процветающих горнодобывающих компаний Рурской области. Фирма быстро развивалась, и вместе со своей компетентной командой Хаберманн разработал новаторский шламовый насос для тяжелых условий эксплуатации, который был изготовлен по его специально разработанной спецификации.

В 1959 году последовала еще одна новинка Хаберманна - первый неметаллический насос со сменными изнашивающимися деталями. Данное ресурсосберегающее решение быстро позволило компании Habermann привлечь в качестве клиентов крупные компании в химической, строительной и сталелитейной промышленности, а также в отрасли переработки песка и гравия. В 1967 году было начато производство полиуретановых деталей, что значительно повысило долговечность наших насосов.

В совокупности все эти факторы позволили нам сделать лучшие предложения комплексных решений по насосам для широкого спектра применений.



1995 год стал для компании переломным и открыл множество новых возможностей на международных рынках. В этот год были размещены первые заказы интернациональных клиентов на центробежные насосы различных типов.

В настоящее время большая часть наших продаж приходится на страны Европейского Союза, страны СНГ, Соединенные Штаты, Канаду и Южную Америку. В то же время растет спрос на наши насосы в Азии, особенно среди стран Ближнего Востока, а также на африканском континенте.

Начиная с 2012 года мы запустили собственное производство арматуры и клапанов. В 2018 году в качестве очередного шага по расширению мы переехали на новое место в г. Бохум. В 2019 году приобрели местное предприятие по механической обработке и начали производство всех комплектующих и запасных частей для насосов на собственном предприятии.

В 2020 году наша компания прошла сертификацию в области управления качеством, безопасности труда и охраны окружающей среды. На сегодняшний день мы поставили более 30 000 насосов по всему миру.

# Кто мы и чем мы занимаемся.

**Habermann Aurum Pumpen** сочетает в себе десятилетия опыта проектирования насосов и клапанов с самыми современными технологиями. Наш широкий ассортимент насосных систем и всех сопутствующих элементов охватывает самые сложные и требовательные отрасли и сферы применения.

Habermann Aurum Pumpen GmbH является мировым производителем и поставщиком промышленных насосов, клапанов и арматуры. Вся продукция производится в г. Бохум и поставляется нашим клиентам по всему миру, в частности, в Западную Европу, Северную и Южную Америку, на Ближний Восток, в Азию, Африку и страны СНГ. Поэтому девиз компании Habermann Aurum Pumpen прост, но в то же время вдохновляет.

**Сделано в Бохуме. Сделано для всего мира.**

Мы создали единый центр поддержки на всех этапах производства насосов, от разработки концепции до изготовления и установки. Независимо от того, ищете вы надежную стандартную продукцию или индивидуальное, точно разработанное под ваши потребности решение, мы всегда готовы помочь вам и предоставим техническую поддержку на всех этапах. Мы являемся лидером рынка по качеству и производительности наших шламовых насосов.

За последние 100 лет мы неоднократно внедряли новые, новаторские

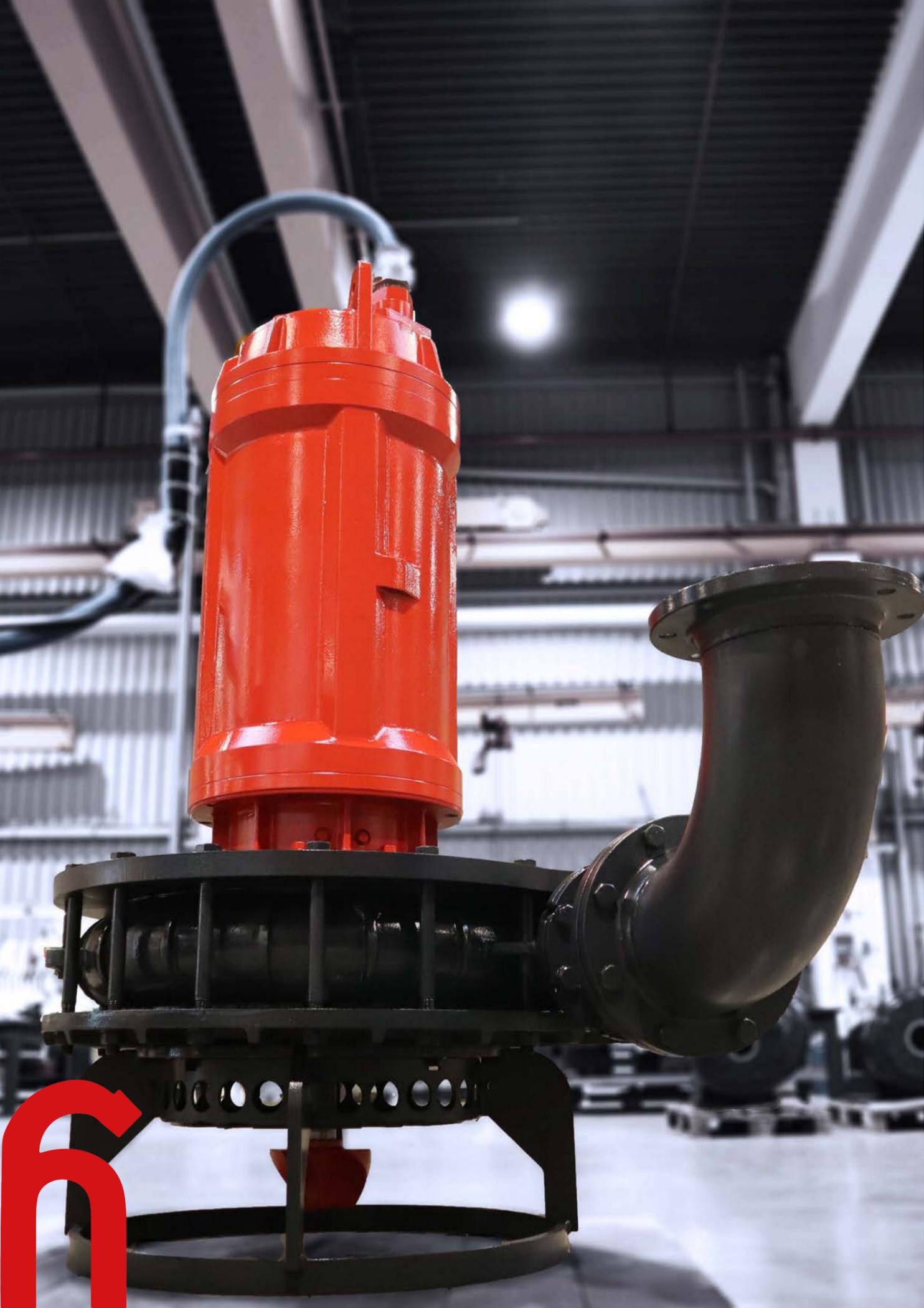
технологии, в частности, первый неметаллический насос или недавняя новинка для усовершенствования производительности насоса с покрытием деталей из CeramCarbide®.

Наши инженеры имеют десятилетия опыта за плечами. Мы понимаем ваши требования и вы можете быть уверены, что мы подберем для вас наиболее подходящую и долговечную насосную систему. Наш персонал свободно говорит в общей сложности более чем на 10 языках и всегда готов вам помочь. Мы построили нашу компанию, основываясь на опыте, знаниях и инновационном мышлении

Помимо насосов, мы предлагаем арматуру и клапаны, а также другие дополнительные детали. Наша цель - найти правильное и, прежде всего, комплексное решение для удовлетворения ваших требований.

Мы позаботились о том, чтобы наша продукция была самой прочной и долговечной на рынке, зачастую она служит на десятилетия дольше, чем аналогичные насосы наших конкурентов. Мы гордимся своей продукцией, и она остается важной для





нас на протяжении всего срока службы. Если требуется модернизация или ремонт насосов, запасные части или техническое обслуживание, мы всегда рады помочь.

Еще одним преимуществом многолетнего опыта является гигантский архив нашей компании, где хранятся самые разнообразные конструкторские планы и документы, охватывающие почти сто лет работы. Этот архив - ключ к поиску ответов и решений на все мыслимые вопросы по насосам, даже если исходный продукт был приобретен или установлен не нами. Поэтому вторым руководящим принципом нашей компании является:

**Мы знаем как, потому что делаем это сами.**

Еще одной дополнительной деталью, которую особенно ценят наши клиенты, является то, что мы предоставляем квалифицированную помощь прямо на месте. Благодаря обширной сети филиалов, международных стратегических партнеров и представителей мы укрепили свои позиции на рынке во всем мире.

Список наших клиентов включает в себя широкий спектр отечественных и международных компаний среднего размера, а также мировых гигантов промышленности, таких как: ThyssenKrupp, NLMK, Liebherr, BASF, Clariant, Lanxess, Метинвест Холдинг и Arcelor Mittal. В результате наша компания процветает уже много лет, и мы твердо намерены продолжать расти, опираясь на ценности, которые формировали нас на протяжении почти столетия.

Мы также понимаем важность устойчивого развития бизнеса. Поэтому мы проводим строгую политику в отношении охраны труда и техники безопасности на производстве. Как традиционная компания, мы полностью берем на себя обязательства по защите окружающей среды, сознательно оберегая природные ресурсы при производстве нашей продукции. Ресурсосберегающий подход в сочетании с долговечностью наших насосов делает нас особенно привлекательной компанией с принципами устойчивого развития.

Все эти годы мы остаемся верны одному принципу:

**Лучший насос делает то, что должен делать: качать.**

# Наши рынки.

Песок и гравий // Питание циклона

Пигментная индустрия // Строительство тоннелей

Специальное гражданское строительство

Вертикальное бурение и фрезеровка стен

Сахарная индустрия

Бумажная индустрия // Сепарация

Очистка сточных вод // Отходы животноводства

12



Основываясь на нашем многолетнем опыте, мы можем предложить нашим клиентам высококачественные насосные решения для широкого спектра областей применения и процессов, таких как: химическая и перерабатывающая промышленность, добыча и переработка сырья, строительство тоннелей и фундаментов, строительная промышленность, водоснабжение и водоотведение и многих других. Мы предоставляем нашим клиентам подробную экспертизу по выбору насосов в зависимости от условий их эксплуатации для достижения наивысшей производительности и эффективности.

Мы понимаем требования к насосным системам в разных областях применения, будь то производство пигментов, минералообработывающая и горнодобывающая промышленность, системы перекачки рудного шлама и др.

За многолетнюю историю компании мы добились значительных успехов в разработке и производстве насосов, но мы также приложили усилия к изучению новых эффективных методов добычи и переработки песка и гравия. Это говорит о том, что мы сами были на месте операторов наших насосов и анализировали работу нашего оборудования. Нам удалось добиться значительного прогресса в оптимизации насосов и оборудования для этой конкретной области применения. Этот подход, применяемый ко всему, что мы делаем и производим, гарантирует высочайшую удовлетворенность клиентов каждой из наших моделей насосов.

**Сделано в Бохуме. Сделано для всего мира.**

Наша производственная площадка в Бохуме работает в соответствии со всеми необходимыми нормами безопасности труда и охраны окружающей среды. Made in Germany - скрывает за собой исключительное инженерное мастерство и высочайшее качество.

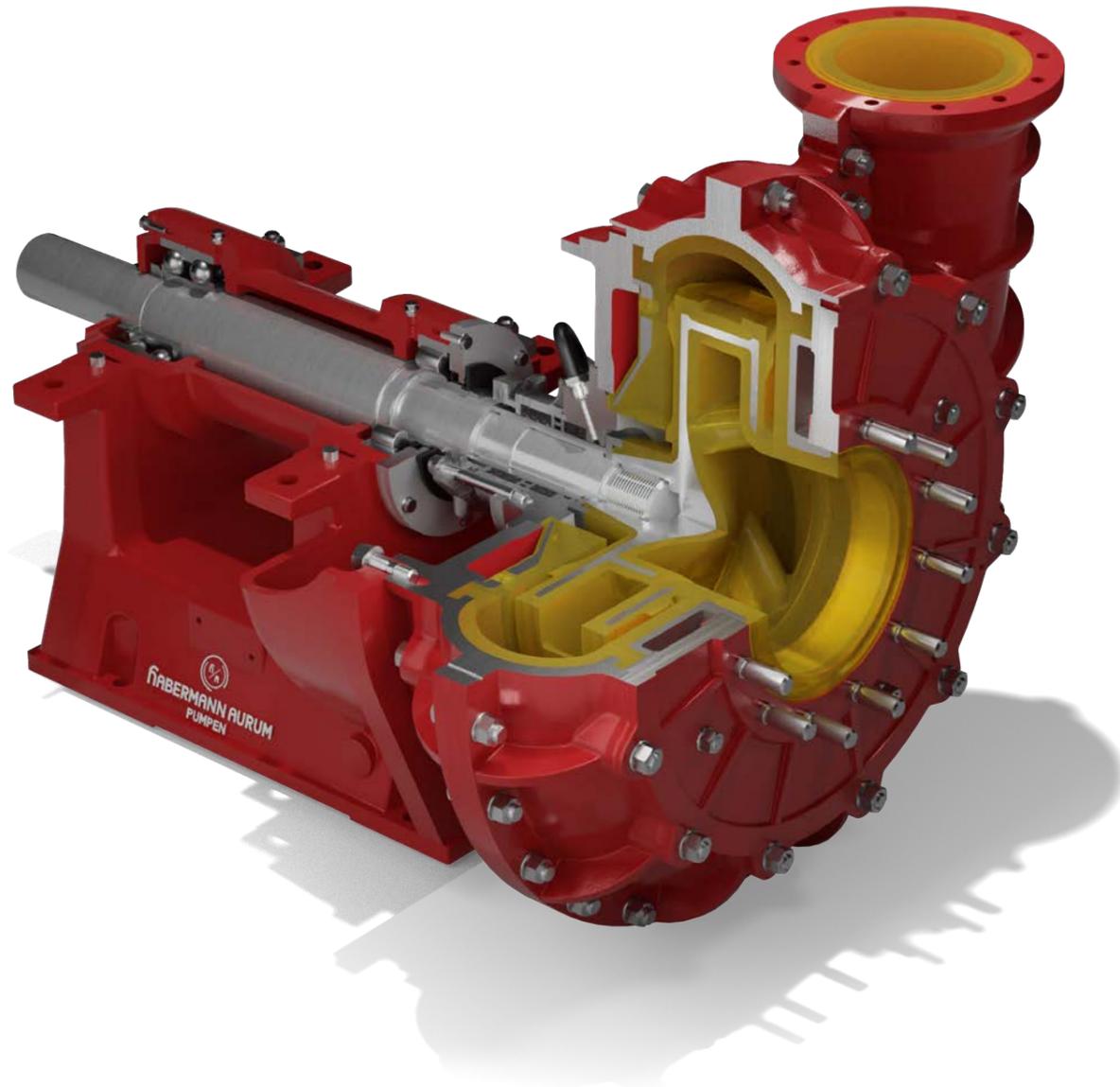
13



Мы вкладываем качество  
в ваш проект.

# Наши продукты.

Производство качественных насосов - наша основная специализация. Будь то стандартная или индивидуальная модель, мы всегда предлагаем комплексные решения для вашей конкретной области применения.



16

## Шламовые насосы

Производительность насоса и его выбор зависят от условий применения и типа твердых частиц в перекачиваемой среде. Эти насосы предназначены для перекачивания жидких смесей с высокой долей твердых масс материала. Такие высокоабразивные смеси требуют особо прочной и мощной технологии изготовления деталей насоса.

## Водяные насосы

Водяные насосы проектируются на основе физических свойств воды. Однако не вся вода одинакова. Для обеспечения оптимальной производительности насоса необходимо учитывать различные факторы, например: размер станции, количество перерабатываемой воды и сам процесс использования.

## Химические насосы

Химические насосы перекачивают токсичные, взрывоопасные и коррозионные вещества. Эта агрессивная среда требует специальной конструкции насоса и стабильности его основных элементов. Наши клиенты полностью доверяют насосам Habermann Aurum даже для таких чувствительных к условиям эксплуатации применений.

## Погружные насосы для сточных вод

Планируете вы создать дренажную систему на строительной площадке или вам необходимо устранить прорыв трубы - наши погружные насосы соответствуют потребностям вашего проекта. Прочная, но удобная в обслуживании конструкция и стандарт качества Habermann, действующий с 1927 года, делают наши погружные насосы самым надежным и долговечным выбором для экстремальных условий эксплуатации. Высокоизносостойкие компоненты

и прочная конструкция, например, высокохромированные рабочие колеса покрытые с использованием технологии CSRS, обеспечивают эффективность работы и долговечность насосов даже при работе с такими высокоагрессивными веществами, как песок и гравий. Помимо классических строительных насосов (до 45 кВт), мы предлагаем тонкие конфигурации, идеально соответствующие требованиям ограниченного пространства, например, насосы с мешалкой и канализационные насосы.

## Трубопроводная арматура

Мы также поставляем трубопроводную арматуру и промышленные клапаны. Это позволяет нам предоставить комплексные и идеально подходящие решения для ваших насосных систем.

## Специальные конструкции

Мы всегда стремимся быть лучше наших конкурентов. Наши инновационные идеи и разработки говорят сами за себя, в частности, вместо хрупкого моноблока наружный корпус нашего насоса облицован нашей собственной разработкой CeramCarbide® - защитной футеровкой из карбида кремния. Эта новая разработка делает насос более долговечным в работе и простым в ремонте. Мы также покрываем проточные части насосов нашим инновационным эластичным полиуретаном марки APFlex®, так как этот материал устойчив к воздействию химических агрессивных и абразивных жидкостей и выдерживает высокие показатели температуры. Одним из преимуществ полиуретановой облицовки является то, что она легко заменяема и в мелкозернистой среде значительно превосходит металлические материалы, благодаря эластичности и химической стойкости. Обе эти особенности делают наши насосы чрезвычайно прочными и долговечными.

17



## Обслуживание насосного оборудования.

**Обеспечьте бесперебойную работу вашего насоса с помощью технического обслуживания Habermann. Наша команда специалистов готова предложить вам комплексные услуги по оптимизации и ремонту оборудования для обеспечения безопасной и эффективной работы вашей насосной системы.**

Если ваш насос выйдет из строя или его общая производительность снизится, мы предоставим вам наилучшие решения по устранению ошибок и продлению срока службы вашего насоса. Первоначально мы проводим полную диагностику системы, которая поможет нам определить любые дефекты или проблемы с производительностью, требующие решения. По результатам этой оценки мы определим, насколько серьезная корректировка потребуется вашему насосу, и предложим вам услуги по ремонту на месте или возможную удаленную оптимизацию.

Наши сервисные специалисты быстро распознают любые неисправности и дадут свои технические рекомендации о том, что лучше - заменить, определенные детали или весь агрегат. Наша цель - не только правильно отремонтировать ваш насос, но и выяснить причины возможной поломки и обеспечить полное рабочее состояние всех компонентов насоса.

Мы также предлагаем услуги по техническому обслуживанию, которые включают анализ сборки насоса, анализ производительности, оценку производительности, оптимизацию и последующие действия.

Наша проверенная формула - это четкое определение задач, профессиональная поддержка и надежное обслуживание. Если вам необходим ремонт насосов Habermann или насосов других производителей, свяжитесь с нашей командой по обслуживанию насосов и они с радостью вам помогут и ответят на все вопросы.

# Механическая обработка.

**Насос - это сердце любой установки. Он должен быть высококачественно изготовлен, чтобы выдерживать чрезвычайно сложные условия, такие как высокое давление и агрессивные среды. Поэтому очень важно, чтобы все детали и компоненты насоса были такими же надежными и долговечными, как и сам насос.**

Благодаря наличию собственного полностью оборудованного производственного предприятия мы можем удовлетворить эти важнейшие требования и самостоятельно выполнять механическую обработку деталей и компонентов наших насосов. Это позволяет нам гарантировать высочайший контроль качества всей готовой продукции и исключить возможные дефекты и ошибки. Кроме того, это позволяет нам ускорить производственный процесс и обеспечить своевременную поставку продукции.

## **Машинное оборудование**

Наш разнообразный станочный парк и квалифицированный персонал являются основой нашего производства. На нашем предприятии установлены токарные, фрезерные и сверлильные станки, обеспечивающие строгую точность и последовательность при изготовлении деталей и запчастей насосов. Широкий спектр станков позволяет нам работать с самыми разными материалами, а именно с конструкционной и нержавеющей сталью и сложными литейными формами. Мы также специализируемся на обработке охлажденного чугуна и других высокопрочных материалов, что позволяет нам удовлетворить все возможные требования к конструкции.

## **Точность**

Когда речь идет о крупных насосах для тяжелых условий эксплуатации, очень важно выполнить точную обработку всех деталей, чтобы насос оставался герметичным, не давал утечек и мог выдерживать износ, нагрузку и высокое давление. Учитывая это, мы производим как мелкие, так и крупные детали, максимальный размер которых достигает 900 x 2000 мм на токарных станках и 500 x 800 x 300 мм на фрезерных станках. Благодаря широкому спектру операций по механической обработке мы изготавливаем детали любой сложности в соответствии с вашими техническими требованиями. Наши клиенты так же могут запросить 3D-измерения существующих деталей.

## **Устойчивое развитие**

Развиваясь, мы продолжаем изучать способы защиты окружающей среды, это имеет для нас первостепенное значение. По этой причине мы постоянно инвестируем в системы фильтрации и переработки отходов и регулярно обучаем наших сотрудников ресурсосберегающему обращению с эксплуатационными материалами.



# Инжиниринг.

**Мы являемся экспертами в проектировании заводов и оборудования. Будь то системы охлаждения доменных печей, сепарация токсичных веществ или установка систем фильтрации, мы можем разработать и внедрить их для вас.**

Aurum Engineering - международная компания, обслуживающая промышленные технологические объекты различных типов и мощностей. Основываясь на нашем обширном опыте работы с различными фабриками и многолетним техническим навыкам, мы предлагаем индивидуальные решения, которые помогут вам достичь ваших целей. Узнайте о нашем ассортименте продукции и услуг, которые позволят вам эффективно управлять промышленным предприятием. Если вам нужны системы охлаждения для доменных печей, методы очистки токсичных веществ или системы фильтрации, вы можете положиться на нас в разработке, проектировании, производстве, установке и внедрении надежных решений, которые принесут пользу вашему производству.

## **Системы охлаждения**

Aurum Engineering специализируется на системах охлаждения доменных печей. Мы предлагаем все известные технологии охлаждения и конструкции в соответствии с вашими индивидуальными требованиями. Мы поставляем надежные и безопасные решения

по охлаждению. Мы приложили много усилий для разработки концепции и совершенствования наших охладителей медных плоских пластин, чтобы обеспечить высочайшие тепловые характеристики.

## **Конфигурация и техническая поддержка предприятия**

Мы тщательно планируем и выполняем все аспекты проектирования электростанций, такие как: организация проекта, планировка инфраструктуры, определение технологических требований, производство и поставка вспомогательного оборудования, системы автоматизации, оптимизация, обучение и техническая поддержка. Мы выполняем проекты по конструированию новых и модернизации существующих электростанций. Наша основная цель предложить комплексные решения для различных тепловых электростанций, металлургических заводов и строительных площадок. Если говорить более подробно, то мы специализируемся на следующих установках: системы газоочистки для подготовки операционных блоков, газосмесительные станции,

системы осушения сжатого воздуха и азота, системы рекуперации тепла конвертерного газа, воздуходелительные установки и различные системы водяных фильтров.

## **Установки энергоснабжения**

Промышленные предприятия, как правило, зависят от постоянного и надежного электроснабжения, гарантирующего их безопасность и целостность в любое время. Мы имеем большой опыт в разработке решений по электроснабжению, в частности, сетевых подстанций напряжением 110-330 кВ, а также распределительных подстанций напряжением 6 кВ, 10 кВ и 35 кВ. Мы также предоставляем следующие услуги для промышленных объектов: комплексные трансформаторные подстанции, общее электроснабжение и монтаж освещения рабочих мест и площадок, электрическое заземление, пожарная сигнализация и система молниезащиты. Мы можем дополнительно оптимизировать вашу производственную площадку с помощью многоканальной энергетической сети, объединяющей различные источники энергии, такие как электричество, вода, природный газ и тепло, включая системы отопления и вентиляции.

## **Водоснабжение и канализация**

Наши опытные инженеры проектируют и интегрируют системы водоснабжения и канализации для ряда промышленных технологических объектов. Благодаря широкому спектру решений по регулированию водоснабжения мы можем гарантировать удовлетворение ваших конкретных технических и эксплуатационных потребностей. Мы беремся за проекты любой сложности, в частности, за реализацию замкнутых систем оборотного водоснабжения с "закрытыми" блоками "чистой" и "грязной" водой, включая системы

испарительного охлаждения. Для обеспечения оптимальных условий эксплуатации мы также устанавливаем и обслуживаем различные насосные станции, в частности технологические, противопожарные, питьевого или сточного типа, а также системы очистки дождевых и сточных вод. Мы также проектируем и реализуем дренажные системы для различных строительных площадок, включая установку регулируемой сети смотровых скважин для контроля уровня и качества местных грунтовых вод.

## **Автоматизированные системы управления производством**

Сегодня решения в области автоматизации управления становятся все более важными, и практически каждый производственный объект внедряет эти современные технологии, чтобы оставаться конкурентоспособным. Автоматизированная система управления поможет вам обеспечить безопасность производства, минимизировать сбои, избежать простоя и поддерживать максимальную производительность. С помощью наших автоматизированных систем вы сможете успешно управлять работой вашего предприятия и обеспечивать оптимальные и безопасные условия рабочего процесса, что особенно важно при работе с критически важным оборудованием и хранении легковоспламеняющихся материалов. Изучите наш ассортимент решений по автоматизации, который включает в себя: автоматизированные системы управления технологическими процессами, системы программного управления SCADA и PLC, системы прокладки кабелей, установку распределителей питания, проектирование и интеграцию центров управления двигателями, сборку шкафов управления любой сложности, сети связи на объекте и системы видеонаблюдения.

# 95 лет

опыта

# 30.000

проданных насосов

# 300

насосов в ассортименте



- OFFICES & LOCATIONS
- CUSTOMERS  
IN OVER 50 COUNTRIES
- COMING SOON

# 40 лет

средний срок службы  
насоса

# 15.000

удовлетворенных  
потребителей

# 100

стран сбыта

# 30

партнеров  
и дочерних  
предприятий

# Мы в числах.

# Наша ОТВЕТСТВЕННОСТЬ.

Принятие принципов ответственного ведения бизнеса имеет сегодня как никогда большое значение. Поэтому мы берем на себя полную ответственность за всю нашу деятельность:

## Наши сотрудники

Мы высоко ценим людей на нашем предприятии. Именно они делают наш прогресс возможным. Поэтому мы несем ответственность за создание безопасной и здоровой рабочей обстановки для всех сотрудников. Как компания, ведущая глобальную деятельность, мы гарантируем достойное отношение к культурному разнообразию и равенству. Мы особенно гордимся нашей многоязычной командой профессионалов, которые могут компетентно помочь вам более чем на 10 различных языках. Мы понимаем, что мотивированные и квалифицированные сотрудники являются движущей силой для роста бизнеса. Поэтому мы продолжаем содействовать их образованию внутри компании, напиме, вводя курсы иностранных языков для расширения их навыков. В то же время мы поощряем регулярно повышение квалификации всех сотрудников с целью содействия их развитию и карьерному росту.

## Наши стандарты и безопасность на рабочем месте

Учитывая долгосрочные перспективы, интеграция практики рационального производства в наш бизнес стала основой стратегией компании. Поэтому мы прошли сертификацию систем менеджмента качества, гарантирующей соблюдение стандартов в области управления качеством, безопасности труда и охраны окружающей среды. Этот шаг позволил нам объединить наши предприятия по всему миру под единым механизмом контроля качества и обеспечить наших сотрудников надежной системой обмена информацией. Кроме того, мы проводим строгую политику безопасности, чтобы обеспечить соблюдение всех нормативных процедур по охране труда и технике безопасности всех сотрудников. Для дальнейшего соблюдения этих стандартов мы также внедрили систему управления охраной труда. Мы считаем, что безопасность на рабочем месте имеет решающее значение в нашей работе, поэтому все наши производственные машины, оборудование и инструменты всегда должным образом защищены и регулярно обслуживаются. Наши сотрудники проходят обучение по правильному использованию и безопасной эксплуатации оборудования и инструментов, с которыми они работают.



## Окружающая среда

Являясь компанией, ведущей глобальную деятельность, мы осознаем важность экологической ответственности и придерживаемся принципов рационального использования природных ресурсов для всей производимой продукции. Поэтому мы предлагаем только передовые решения в области насосов с учетом срока службы и, что очень важно, экономичного использования материалов для снижения нагрузки на окружающую среду. Мы инвестируем в разработку новых, неметаллических решений для насосов, чтобы минимизировать воздействие на окружающую среду.

Производя продукцию из альтернативных материалов с более длительным сроком службы, мы также способствуем снижению количества отходов. Мы работаем над созданием этичной цепочки поставок, которая позволяет создавать высококачественную, малозатратную и долговечную продукцию.

## Наш прогресс

Своим успехом мы обязаны уникальному дизайну продукции, инновационным материалам, технической компетентности сотрудников. Это основа ценностей, которые мы поддерживаем уже почти 100 лет. Благодаря нашему подходу, ориентированному на безопасность, инновационные преимущества и нацеленность на рациональное производство, мы уверены в нашем будущем успехе. Мы будем продолжать поддерживать эти высокие стандарты и укреплять лояльность клиентов по всему миру.



## МЫ РАДЫ СОТРУДНИЧЕСТВУ С ВАМИ!

**HABERMANN AURUM PUMPEN GMBH**

Harpener Heide 14

44805 Bochum | GERMANY

[info@aurumpumpen.de](mailto:info@aurumpumpen.de)

[www.habermann-aurum-pumpen.de](http://www.habermann-aurum-pumpen.de)

